

TAGESSCHULE



NIEDERBIPP

## Guide d'inscription à l'école à horaire continu via KiBon



kiBon

<b>Table des matières</b>	
<b>Introduction</b>	<b>3</b>
<b>1. BE-Login</b>	<b>3</b>
<b>2. Demande</b>	<b>3</b>
<b>2.1. Situation familiale</b>	<b>3</b>
<b>3.1. Requérant(e) 2</b>	<b>5</b>
<b>4. Enfants</b>	<b>5</b>
<b>5. Encadrement</b>	<b>6</b>
<b>5.1. Aperçu des modules de l'école de jour</b>	<b>7</b>
<b>6. Taux d'occupation</b>	<b>8</b>
<b>7. Situation financière</b>	<b>8</b>
<b>7.1. Salaire net</b>	<b>8</b>
<b>7.2. Autres revenus imposables</b>	<b>8</b>
<b>7.3. Revenu de remplacement</b>	<b>9</b>
<b>7.4. Les pensions alimentaires reçues, si elles sont imposables</b>	<b>9</b>
<b>7.5. Indépendance</b>	<b>9</b>
<b>7.6. Revenus bruts de biens mobiliers et immobiliers</b>	<b>9</b>
<b>7.7. Revenus nets des communautés d'héritiers</b>	<b>9</b>
<b>7.8. Revenu décompté selon la procédure simplifiée</b>	<b>10</b>
<b>7.9. les pensions alimentaires versées, dans la mesure où elles peuvent être déduites fiscalement des revenus.</b>	<b>10</b>
<b>7.10. Déduction des intérêts débiteurs</b>	<b>10</b>
<b>7.11. Déduction des frais d'obtention</b>	<b>10</b>
<b>7.12. Résultats Situation financière 2021</b>	<b>11</b>
<b>7.13. Actif brut</b>	<b>11</b>
<b>7.14. Dettes</b>	<b>11</b>
<b>8. Dégradation des revenus</b>	<b>11</b>
<b>9. Télécharger des documents</b>	<b>12</b>
<b>9.1. Clôture / quittance de libération</b>	<b>12</b>
<b>10. Confirmation de l'inscription et calcul de la situation financière</b>	<b>13</b>
<b>Documents importants pour l'inscription</b>	<b>13</b>
<b>Contact</b>	<b>13</b>
<b>Interface avec le système de contrôle</b>	<b>14</b>
<b>Question sur la procédure simplifiée</b>	<b>14</b>

<b>Modification de la répartition en cas de déclaration fiscale commune</b>	<b>15</b>
<b>Échec de la requête</b>	<b>15</b>
<b>Requête Réessayer</b>	<b>16</b>
<b>Vérifier la situation financière ultérieurement:</b>	<b>17</b>

## Introduction

Pour simplifier l'inscription à kiBon, nous avons rédigé un guide qui vous accompagne pas à pas tout au long de la procédure d'inscription.

Afin que vous disposiez de tous les documents nécessaires, nous vous prions de consulter le guide sous Documents pour savoir de quels documents vous avez besoin pour l'inscription.

### 1. BE-Login

Pour l'inscription kiBon, le login BE est nécessaire. Si vous n'en avez pas encore, vous devez en créer un.

Vous serez automatiquement redirigé vers la page correspondante.

Dans le cas d'un BE-Login déjà existant de la déclaration d'impôts, il n'est pas nécessaire de procéder à un nouvel enregistrement.

Mit BE-Login behalten Sie alle Ihre Geschäfte mit dem Kanton Bern zentral und einfach im Griff. Nach einmaliger Registrierung in wenigen Schritten steht Ihnen BE-Login rund um die Uhr zur Verfügung. Das Angebot wird laufend weiter ausgebaut. Ihr Zugang erfolgt gesichert und Ihre Daten sind optimal geschützt.



[Passer en français](#)

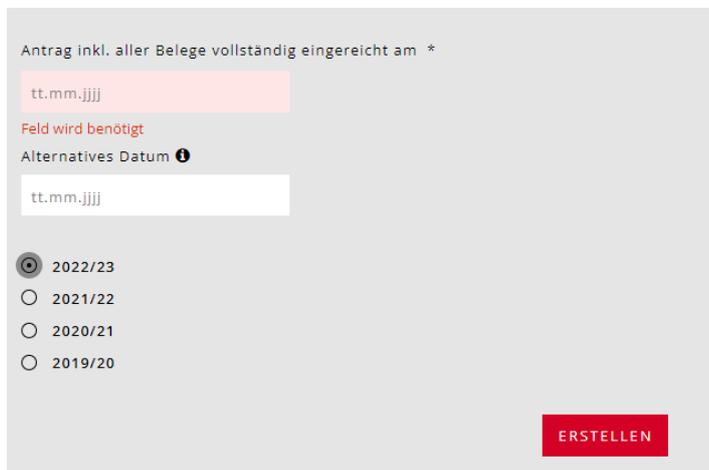
Beantragen Sie jetzt Ihren Betreuungsgutschein oder erfassen Sie Ihre Tagesschulanmeldung



[Informationen für Gemeinden](#)  
[Informationen für Kitas & Tagesfamilienorganisationen](#)

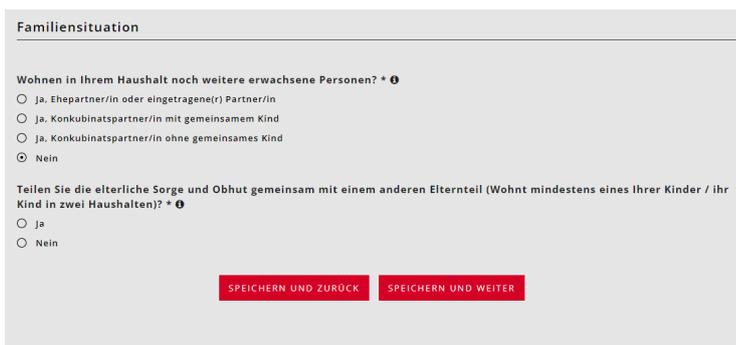
### 2. Demande

Pour pouvoir introduire une demande, cliquez sur la période pour laquelle vous souhaitez inscrire votre enfant. Il est possible d'inscrire votre enfant pour la période en cours ou pour la période à venir. Vous serez ensuite guidé pas à pas dans votre inscription.



#### 2.1. Situation familiale

Cochez la case correspondant à votre situation actuelle en matière de logement.



Nouveau : jusqu'à présent, une durée de plus de cinq ans était nécessaire pour les concubins sans enfants communs. Désormais, les revenus sont cumulés après deux ans de vie commune.

### Familiensituation

Wie ist Ihre Familiensituation? \*

alleinerziehend

verheiratet oder in eingetragener Partnerschaft

Konkubinat, gemeinsames Kind / gemeinsame Kinder

Konkubinat, ohne gemeinsame Kinder

Startdatum des Konkubinats \*

tt.mm.jjjj

**SPEICHERN UND ZURÜCK** **SPEICHERN UND WEITER**

Si les enfants vivent seuls avec vous et uniquement dans votre ménage, vous devez indiquer les données relatives à la convention d'entretien.

### Familiensituation

Wohnen in Ihrem Haushalt noch weitere erwachsene Personen? \* ⓘ

Ja, Ehepartner/in oder eingetragene(r) Partner/in

Ja, Konkubinatspartner/in mit gemeinsamem Kind

Ja, Konkubinatspartner/in ohne gemeinsames Kind

Nein

Teilen Sie die elterliche Sorge und Obhut gemeinsam mit einem anderen Elternteil (Wohnt mindestens eines Ihrer Kinder / ihr Kind in zwei Haushalten)? \* ⓘ

Ja

Nein

Haben Sie eine Unterhaltsvereinbarung abgeschlossen oder beabsichtigen Sie, eine Unterhaltsvereinbarung abzuschliessen? \* ⓘ

Ja

Nein, wir wollen keine Unterhaltsvereinbarung abschliessen

Nein, eine Unterhaltsvereinbarung ist nicht möglich.

**SPEICHERN UND ZURÜCK** **SPEICHERN UND WEITER**

Si un changement d'adresse est prévu dans un avenir proche, veuillez indiquer le déménagement prévu.

Si l'adresse de livraison/postale ou l'adresse de facturation n'est pas la même que l'adresse du domicile, vous devez le mentionner.

Diese Adresse gehört nicht zur politischen Gemeinde Niederbipp ⓘ

Diplomatensstatus ⓘ

geplanter Umzug

Abweichende Zustell- / Postadresse ⓘ

abweichende Rechnungsadresse ⓘ

E-Mail

**musterina.muster@example.com**

Mobile **+41 79 123 45 67** Telefon e.g: +41 33 123 45 67

Telefon Ausland

*Pflichtfelder sind mit \* gekennzeichnet.*

Geschlecht \*

weiblich

männlich

Vorname \* **Musterina** Name \* **Muster**

Geburtsdatum \* **10.05.1987** Gewünschte Korrespondenzsprache ⓘ \* **Deutsch**

Strasse \* **Musterstrasse** Hausnummer **1**

Adresszusatz

PLZ \* **1234** Ort \* **Musterort**

Land \* **Schweiz**

Il est désormais possible de définir une organisation sous „Adresse de livraison/postale différente“ comme sous „Adresse de facturation différente“, dans le champ facultatif de la rubrique Demandeur.

Ce champ est désormais mentionné partout où l'adresse de facturation différente est utilisée.

**Il est par exemple utilisé lorsque l'adresse de la famille est une organisation telle que le service social.**

Abweichende Zustell- / Postadresse ⓘ

Organisation

Strasse \* Hausnummer

Adresszusatz

PLZ \* Ort \*

Land \*

Schweiz

abweichende Rechnungsadresse ⓘ

Organisation

### 3.1. Requérant(e) 2

Indiquez les données personnelles du conjoint ou du concubin.

Geschlecht \*

weiblich

männlich

Vorname \* Name \*

Musterus Mustermann

Geburtsdatum \*

17.01.1982

Diplomatensstatus ⓘ

E-Mail

musterina.mustermann@example.ch

Mobile Telefon

+41 79 123 45 54 e.g.: +41 33 123 45 67

Telefon Ausland

### 4. Enfants

Sélectionnez le champ

Indiquez les données personnelles du ou des enfants et leur date de naissance.



Kind

*Pflichtfelder sind mit \* gekennzeichnet.*

Geschlecht \*

weiblich

männlich

Vorname \* Name \*

Musterella Muster

Geburtsdatum \*

16.2.2016

- L'enfant est un enfant placé ? Si la réponse est „oui“, la question suivante apparaît: les demandeurs reçoivent-ils une indemnité de placement pour l'enfant?
- L'enfant vit-il en alternance chez vous et dans un autre ménage? Réponse „non“ aucune autre indication n'est nécessaire. Réponse „oui“ = une autre question apparaît: „Faites-vous la demande pour cet enfant conjointement avec l'autre personne ayant la garde de l'enfant?“ Il faut à nouveau répondre par „oui“ ou par „non“.
- Souhaitez-vous demander un bon de garde pour cet enfant ou l'inscrire à l'école à horaire continu? = Réponse „oui“.
- Est-ce que l'allemand est parlé dans votre famille? \* Cette question sert uniquement à des fins statistiques.
- Choisir la classe de l'enfant.
- Ne cocher les trois autres questions que si quelque chose est vrai. Fournir ensuite une preuve.

Das Kind ist ein Pflegekind

Lebt das Kind abwechselnd bei Ihnen und in einem anderen Haushalt (geteilte Obhut)? \* ⓘ

Ja  
 Nein

Möchten Sie für das Kind einen Betreuungsgutschein beantragen oder das Kind für die Tagesschule anmelden? \* Um dieses Feld editieren zu können, löschen Sie zuerst alle Betreuungen des Kindes

Ja  
 Nein

ABBRECHEN **SPEICHERN**

Das Kind ist ein Pflegekind

Lebt das Kind abwechselnd bei Ihnen und in einem anderen Haushalt (geteilte Obhut)? \* ⓘ

Ja  
 Nein

Möchten Sie für das Kind einen Betreuungsgutschein beantragen oder das Kind für die Tagesschule anmelden? \* Um dieses Feld editieren zu können, löschen Sie zuerst alle Betreuungen des Kindes

Ja  
 Nein

Wird in Ihrer Familie Deutsch gesprochen? \* ⓘ

Ja  
 Nein

Welche Klasse wird das Kind ab August 2022 besuchen? \*

4. Klasse

Das Kind verfügt über eine Fachstellenbestätigung zur sprachlichen oder sozialen Integration (nur anzugeben bei Antrag für Betreuungsgutscheine) ⓘ

Das Kind verfügt über eine ZEMIS-Nummer (ist bei Ausländerinnen oder Ausländern, Asylsuchenden, vorläufig Aufgenommenen und Flüchtlingen möglich - nur anzugeben bei Antrag für Betreuungsgutscheine) ⓘ

Gutschein gewähren, obwohl die erforderlichen Beschäftigungspensen nicht erreicht werden ⓘ

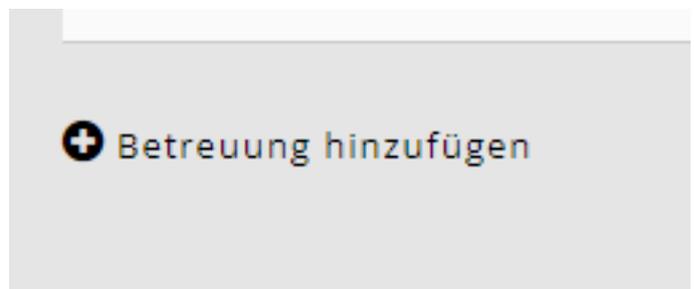
ABBRECHEN **SPEICHERN**

**Important : veuillez saisir TOUS les enfants qui vivent dans votre ménage et pour lesquels vous pouvez faire une déduction pour enfants. Même si vous ne souhaitez pas les inscrire à l'école à horaire continu, ces données sont importantes pour le calcul de la déduction familiale.**



## 5. Encadrement

Vous pouvez maintenant sélectionner la garde souhaitée pour les enfants saisis. Pour ce faire, sélectionnez le champ Ajouter une garde. Celle-ci doit être saisie individuellement pour chaque enfant. Dans l'offre de prise en charge, sélectionnez „École à journée continue“ et institution „École à journée continue Niederbipp“. Répondez ensuite à la question sur le placement KESB.



Maxi Musterus / männlich, 15.06.2015

Betreuungsangebot wählen \*

Tagesschule

Keine Detailinformationen, Anmeldung bereits erfolgt

Institution \*

Suchbegriff eingeben

Erfolgt die Betreuung aufgrund einer Platzierung durch die Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde (KESB)? \*

Ja  
 Nein

Lorsque vous choisissez les modules, tenez compte de l'emploi du temps de votre enfant et de vos besoins en matière d'encadrement. Dans certains modules, il existe plusieurs options. Regardez attentivement les horaires de prise en charge et choisissez l'option qui correspond à l'emploi du temps et à vos besoins en matière de prise en charge.

### 5.1. Aperçu des modules de l'école de jour

Exemple d'inscription :

#### ☒ Verbindliche Anmeldung Tagesschulmodule

	Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag
Frühbetreuung <b>früh</b> (06.45 – 07.30)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Frühbetreuung (06.45 – 08.20)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Mittagsbetreuung (12.50 – 13.30)	<input checked="" type="checkbox"/>				
Na1 1 Lektion später (13.30 – 14.20)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	
Nachmittagsbetreuung 1 (13.30 – 16.10)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>	
Nachmittagsbetreuung ganz (13.30 – 18.00)			<input checked="" type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>
Nachmittagsbetreuung 1 mit <b>Kindergarten</b> 15:15 – 16.10)		<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	
Nachmittagsbetreuung 1 mit 2 Lektionen <b>Schule</b> (15.05 – 16.10)	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	
Nachmittagsbetreuung 2 (16.10 – 18.00)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	

Veuillez lire attentivement notre fiche d'information (Ordonnance sur les écoles à horaire continu) relative à l'inscription et confirmer votre accord en cliquant dessus.

Sind Sie sicher, dass Sie Ihr Kind definitiv anmelden wollen?

Diese Anmeldung kann danach nicht mehr verändert werden. Sie können aber weitere Anmeldungen für andere Tagesschulen erstellen.

Nein

Ja

Dès que vous sélectionnez „inscription définitive“, vous ne pouvez plus revenir sur le module choisi pour l'encadrement. Il est désormais possible de corriger les inscriptions à l'école à horaire continu (modules). Ceci n'est toutefois prévu que pour une correction avant l'année scolaire. Une modification écrase en effet l'inscription initiale. Il n'est donc plus possible de savoir quelle était l'inscription initiale. Ce changement peut saisir l'école à horaire continu.

ABBRECHEN

DEFINITIV ANMELDEN

## 6. Taux d'occupation

Ces informations ne sont pas nécessaires pour les inscriptions à l'école à horaire continu.

## 7. Situation financière

Vous serez guidé(e) à travers un questionnaire sur votre situation financière. Veuillez vous munir des documents mentionnés sous „Documents“.

**Veillez à répondre „OUI“ à la question suivante si vous souhaitez bénéficier d'un tarif réduit. Si vous voulez le tarif maximum, vous pouvez choisir la réponse „non“.**

### Finanzielle Verhältnisse 2021

---

Beziehen Sie aktuell oder bezogen Sie im gesamten Jahr 2021 wirtschaftliche Sozialhilfe?  
Wenn ja, müssen Sie Ihre finanziellen Verhältnisse nicht deklarieren. Falls Sie das Gesuch zu zweit stellen und nur eine Person Sozialhilfe bezieht oder im gesamten Jahr 2021 bezogen hat, müssen die finanziellen Verhältnisse deklariert werden. Bitte wählen Sie an dieser Stelle "Nein". \*

Ja  
 Nein

**Wollen Sie einen vergünstigten Tagesschultarif beantragen? \* ⓘ**

Ja, Einkommen und Vermögen deklarieren  
 Nein, Verzicht auf Subventionen. Ich bezahle den Maximaltarif.

Haben Sie eine gemeinsame Steuererklärung 2021 mit Musterus Mustermann erhalten? \*

Ja  
 Nein

Haben Sie Ihre Steuerveranlagung 2021 erhalten? \*

Ja  
 Nein

### Important :

**Dans la mesure du possible, veuillez remplir la déclaration d'impôts avant de saisir votre situation financière. Tous les chiffres nécessaires peuvent ainsi être extraits de la déclaration d'impôts.**

Indiquez toutes vos conditions financières. Celles-ci sont nécessaires pour pouvoir calculer le tarif.

Vous pouvez cliquer sur les signes d'information  pour obtenir des informations plus précises sur ce que vous devez saisir.

Pour **les couples mariés ou les concubins**, les revenus sont demandés l'un après l'autre. Faites attention au titre dans KiBon.

Il existe désormais une interface avec le système fiscal. Vous trouverez à **la fin de ce guide comment l'utiliser.**

### 7.1. Salaire net

Saisie du salaire net : chiffre 2.21 de la déclaration d'impôt (formulaire 2) ou certificats de salaire chiffre 11

### 7.2 Autres revenus imposables

Formulaire 2, chiffre 2.25 de la déclaration d'impôts (revenus imposables), dans la mesure où ils ne sont pas compris dans le salaire net.



Kanton Bern  
Canton de Berne



### 7.3. Revenu de remplacement

Taggelder, Renten, übrige Leistungen von AHV, IV, ALV, EO, BVG, UVG usw.; Ziffern 2.22 und 2.23 der Steuererklärung (Formular 2)

### 7.4. Les pensions alimentaires reçues, si elles sont imposables

Indemnités journalières, rentes, autres prestations de l'AVS, AI, AC, APG, LPP, LAA, etc. ; chiffres 2.22 et 2.23 de la déclaration d'impôt (formulaire 2)



Kanton Bern  
Canton de Berne



### 7.5. Indépendance

**Saisie du salaire net : chiffre 2.21 de la déclaration d'impôt (formulaire 2) ou certificats de salaire chiffre 11**

Pour les indépendants, le revenu résulte du bénéfice commercial moyen des trois dernières années. Inscrivez pour chaque année le bénéfice ou la perte commerciale correspondante. (Ex. : avec des bénéfices commerciaux de 50'000 francs (année 1), 20'000 francs (année 2) et une perte de -10'000 francs (année 3), on obtient un bénéfice commercial moyen de 20'000 francs). Si la moyenne donne un résultat négatif, le bénéfice commercial moyen est de 0 franc. Si vous n'étiez pas indépendant au cours de l'une de ces années, le champ est laissé vide. Le système calcule le bénéfice commercial moyen sur la base des années pour lesquelles une valeur a été saisie.

Year	Business Profit
2021 *	
2020	
2019	
Average Business Profit	0

Les entreprises individuelles inscrivent le bénéfice commercial figurant dans la déclaration d'impôt du formulaire 9 (chiffre 9210) ou, en cas d'activité lucrative indépendante dans l'agriculture et la sylviculture, du formulaire 10 (chiffre 9210).

Les sociétés en commandite, les sociétés en nom collectif et les sociétés de construction ainsi que les communautés d'héritiers et de copropriétaires inscrivent les chiffres 8.1 et 8.2 du formulaire 8.

Les personnes imposées à la source inscrivent le bénéfice de leurs comptes de résultats.

Le bénéfice commercial de l'année précédente, ou de l'année en cours en cas de détérioration du revenu, doit impérativement être rempli. Dans le cas contraire, la personne ne compte plus comme travailleur indépendant.

### 7.6. Revenus bruts de biens mobiliers et immobiliers

Formulaire 3, chiffre 31 et formulaire 7, chiffre 7.1. de la déclaration d'impôt  
Actifs, titres, terrains et immeubles.

**Désormais, outre les 5 pour cent forfaitaires de la fortune nette, les revenus nets imposables effectifs de la fortune mobilière et immobilière sont également comptés dans le revenu imputable.**

### 7.7. Revenus nets des communautés d'héritiers

Formulaire 8, chiffre 8.3 de la déclaration d'impôts.

## 7.8. Revenu décompté selon la procédure simplifiée

Revenu réalisé dans le cadre de la procédure de décompte simplifiée et donc imposé à la source, par exemple provenant d'activités de nettoyage domestique. Il n'y a pas de certificat de salaire. Le revenu est saisi dans la déclaration d'impôt dans le formulaire 2, chiffre 2.25 (revenus non imposables).

Saisie du salaire net : chiffre 2.21 de la déclaration d'impôt (formulaire 2) ou certificats de salaire chiffre 11.

**Haben Sie ein Einkommen erzielt, das im vereinfachten Verfahren abgerechnet wurde? \* **

Ja

Nein

Einkommen, das im vereinfachten Verfahren abgerechnet wurde \*

Feld wird benötigt

## 7.9. les pensions alimentaires versées, dans la mesure où elles peuvent être déduites fiscalement des revenus.

Les contributions d'entretien, dans la mesure où elles sont imposables selon la législation cantonale. La législation fiscale permet de les déduire fiscalement des revenus. Chiffre 5.1 de la déclaration d'impôts (formulaire 5)



Kanton Bern  
Canton de Berne



## 7.10. Déduction des intérêts débiteurs

Formulaire 4, chiffre 4.3 de la déclaration d'impôts



Kanton Bern  
Canton de Berne



## 7.11. Déduction des frais d'obtention

Formulaire 3, chiffre 51 moins chiffre 53, et formulaire 7, chiffre 7.1 de la déclaration d'impôt.



Kanton Bern  
Canton de Berne



## 7.12. Résultats Situation financière 2021

Une fois que tous les demandeurs ont indiqué leur situation financière, le résultat de la situation financière globale de l'année concernée apparaît sur la page suivante.

Inscrivez maintenant encore la fortune brute et les dettes séparément par requérant dans les cases prévues à cet effet.

## 7.13. Actif brut

Fortune au 31.12 de l'année déterminante selon l'état des titres (formulaire 3, chiffre 32) moins la fortune commerciale (formulaire 3, chiffre 53) plus les autres valeurs patrimoniales (formulaire 4, chiffre 4.1) plus la valeur fiscale des assurances de capitaux et de rentes (formulaire 4, chiffre 4.2) plus la valeur fiscale des immeubles faisant partie de la fortune privée (formulaire 7, chiffre 7.0).

Les couples mariés avec une déclaration d'impôt commune répartissent la fortune brute pour la saisie à parts égales entre les deux requérants.

## 7.14. Dettes

Dettes au 31.12. de l'année déterminante selon le formulaire 4, chiffre 4.3 de la déclaration d'impôt. Les couples mariés avec une déclaration d'impôt commune répartissent les dettes pour la saisie à parts égales entre les deux demandeurs.

Total Einkünfte beider Antragstellenden	121'760
Bruttovermögen Musterina Muster ⓘ *	52'000
Bruttovermögen Musterus Mustermann ⓘ *	64'000
Schulden Musterina Muster ⓘ *	0
Schulden Musterus Mustermann ⓘ *	0
Nettovermögen, davon 5%	5'800
Anrechenbares Einkommen ⓘ	127'560

## 8. Dégradation des revenus

Si vous vous attendez à une détérioration importante du revenu déterminant pour l'année suivante et/ou l'année d'après, qui sera inférieur de plus de 20% à celui de l'année en cours, veuillez cliquer sur Oui.

**Nouveau :** les demandes de cas de rigueur en raison d'une baisse de revenu de plus de 20 % ne peuvent désormais être déposées que par des parents dont le revenu déterminant est inférieur à 80 000 CHF.

Wird Ihr massgebendes Familieneinkommen im Jahr 2022 oder 2023 um mehr als 20% tiefer sein als im Jahr 2021? (Vergleich ohne Abzug des Pauschalbetrags gemäss Familiengrösse) \*

Ja

Nein

Wenn Ihr massgebendes Einkommen ab 2022 bleibend tiefer ist als im Jahr 2021 füllen Sie bitte beide Jahre aus.

für 2022

für 2023

## 9. Télécharger des documents

Ensuite, il vous sera demandé de télécharger tous les documents nécessaires au calcul de votre situation financière. La demande ne pourra être examinée et faire l'objet d'une décision que lorsque tous les documents seront réunis.

- Veuillez télécharger les documents au format PDF. Il existe aujourd'hui de nombreuses applications gratuites dotées de fonctions de numérisation de documents.
- Donnez des titres significatifs aux documents.
- Dans des cas exceptionnels, les documents peuvent être remis sous forme papier.

### Dokumente

---

*Bitte laden Sie die notwendigen Belege hoch. Sie können auch später Belege hinzufügen oder per Post nachreichen.*

### Berechnung der finanziellen Verhältnisse für 2021

---

Dokument	Jahr	für	
Steuerveranlagung	2021		

### Sonstige Nachweise

---

Hier können Sie zusätzliche Dokumente hochladen 

### Papierantrag

---

Hier können Sie den Papierantrag hochladen 

### Freigabequittung

---

Hier können Sie die unterschriebene Freigabequittung hochladen 

### 9.1. Clôture / quittance de libération

Une fois l'inscription terminée, vous recevrez **la quittance de validation**.

- Veuillez les imprimer, les signer et les remettre à l'administration communale de Niederbipp ou à l'école à horaire continu de Niederbipp par courrier ou au guichet.
- **La demande ne peut pas être traitée sans quittance de libération.**

#### Freigabequittung für die Periode 2020/2021

Referenznummer 20.001421.169  
Antragstellende Milli Musterhaus Maximilian Musterhaus  
Mustergerasse 5  
1234 Musterhausen

#### Betreuungsangebote

Kind	Institution	Referenznummer
Maxi Musterhaus	Tagesschule Niederbipp (Tagesschule)	20.001421.169.1.1
Mini Musterhaus	Tagesschule Niederbipp (Tagesschule)	20.001421.169.2.1

#### Benötigte Unterlagen

- Steuererklärung (2019)
- Nachweis über Nettolohn, z.B. Jahreslohnbescheinigung (2019, Milli Musterhaus)
- Nachweis über Nettolohn, z.B. Jahreslohnbescheinigung (2019, Maximilian Musterhaus)
- Nachweis über Familienzulagen - soweit nicht im Nettolohn enthalten (2019, Milli Musterhaus)
- Nachweis über Familienzulagen - soweit nicht im Nettolohn enthalten (2019, Maximilian Musterhaus)

## 10. Confirmation de l'inscription et calcul de la situation financière

- Dès que l'école à horaire continu a accepté la prise en charge, vous recevez un e-mail de confirmation.
- Si le service financier a vérifié votre situation financière, vous recevrez une confirmation d'inscription de la commune avec le tarif horaire.

### Documents importants pour l'inscription

Pour l'inscription à l'école à horaire continu et la demande de tarif réduit, vous avez besoin des documents suivants :

#### **Horaire**

- Les horaires des enfants que vous souhaitez inscrire à l'école à horaire continu. (Vous les recevez en mai)

#### **Salaire net**

- Déclaration d'impôts ou certificat de salaire de l'employeur

#### **Allocations familiales et autres revenus imposables**

- Déclaration d'impôts (formulaire 2)

#### **Contributions d'entretien**

- Déclaration fiscale et accord écrit

#### **Indépendance**

- Preuves du bénéfice commercial des 3 dernières années (moyenne)

#### **Revenu de remplacement**

- Déclaration d'impôts ou certificat de prestations

#### **Revenus bruts des biens mobiliers et immobiliers.**

- Formulaire 3, point 31 et formulaire 7, point 7.1

#### **Revenus nets des communautés héréditaires**

- Formulaire 8, point 8.3

#### **Actif brut**

- L'état de la fortune privée au 31.12. de l'année déterminante :

+ Fortune Etat des titres (formulaire 3, chiffre 32)

- Fortune commerciale (formulaire 3, chiffre 53)

+ autres valeurs patrimoniales (formulaire 4, point 4.1)

+ Valeur fiscale des assurances de capital et de rente (formulaire 4, chiffre 4.2)

+ Valeur fiscale des immeubles faisant partie de la fortune privée (formulaire 7, chiffre 7.0)

Les couples mariés avec une déclaration d'impôt commune répartissent chaque année l'actif brut pour la saisie entre les deux demandeurs.

#### **Dettes**

- Déclaration d'impôts ou indication de l'état des dettes au 31.12.

#### **Contributions d'entretien versées**

- Pièces justificatives ou déclaration fiscale

### Contact

Si vous avez besoin d'aide pour l'inscription ou si vous avez des questions concernant l'enregistrement, l'inscription ou le choix des modules, veuillez contacter l'école à horaire continu. Nous nous ferons un plaisir de vous aider.

Vous pouvez nous contacter par les canaux suivants :

Téléphone : 032 588 07 15

E-Mail: franziska.veraguth@schule-niederbipp.ch

Téléphone : 032 633 19 06

E-Mail: manuela.gygax@schule-niederbipp.ch

Vous trouverez diverses nouveautés et informations sous <https://blog.kibon.ch/>

## Interface avec le système de contrôle

À partir du 4 avril 2022, KiBon disposera d'une interface avec le système fiscal pour la période 2022/23. Cette interface permettra aux demandeurs de remplir plus facilement leur demande, car les données fiscales pourront être directement extraites du système fiscal.

Pour cela, les demandeurs doivent confirmer que kiBon est autorisé à accéder aux données fiscales des demandeurs.

Sind Sie einverstanden, dass die Angaben zu den finanziellen Verhältnissen aus den Steuerdaten abgerufen werden? \* ⓘ

Ja

Nein, manuelle Eingabe und Belege hochladen

**Steuerdaten abholen**

Si les demandeurs le confirment, kiBon tente de récupérer la situation financière directement à partir du système fiscal. En cas de succès, la situation financière est automatiquement remplie pour les demandeurs et ne peut plus être modifiée. Il n'est pas non plus nécessaire de télécharger des documents à ce sujet. Seulement la question sur le revenu dans la procédure simplifiée doit encore être remplie.

Sind Sie einverstanden, dass die Angaben zu den finanziellen Verhältnissen aus den Steuerdaten abgerufen werden? \* ⓘ

Ja

Nein, manuelle Eingabe und Belege hochladen

Das Formular wurde automatisch anhand der Steuerdaten ausgefüllt.  
Bitte beantworten Sie die Frage zum Einkommen aus vereinfachtem Verfahren.

Dans le cas de deux demandeurs, la question d'autorisation est posée pour les deux demandeurs en cas de déclarations d'impôts séparées. Le demandeur 1 donne son accord directement dans la demande. Pour le demandeur 2, il faut d'abord encore un lien vers le login BE avec lequel la déclaration d'impôt a été remplie. Ici, kiBon vous guide à travers le processus. Ce processus est décrit plus loin.

**Attention:** les données importées dans kiBon peuvent différer des données indiquées dans la déclaration d'impôts dans TaxMe en raison des corrections déjà effectuées par l'administration fiscale. C'est toujours la situation la plus récente qui est importée.

### Question sur la procédure simplifiée:

Il faut indiquer ici les revenus obtenus dans le cadre de la procédure de décompte simplifiée et qui ont donc été imposés à la source, par exemple ceux provenant d'activités de nettoyage domestique. Les données doivent continuer à être contrôlées manuellement.

Haben Sie ein Einkommen erzielt, das im vereinfachten Verfahren abgerechnet wurde? \* ⓘ

Ja

Nein

Einkommen, das im vereinfachten Verfahren abgerechnet wurde \*

## Modification de la répartition en cas de déclaration fiscale commune

Dans la mesure où la consultation a réussi et que toutes les données ont été importées du système fiscal, il n'est plus possible d'écraser les données. Les valeurs qui ont été indiquées en commun dans la déclaration d'impôts sont réparties 50:50 entre les deux demandeurs. Cette répartition peut encore être adaptée en cliquant sur „Modifier la répartition“. La répartition n'a d'importance que si une séparation a lieu au cours de la période tarifaire. La somme des valeurs doit correspondre à la valeur extraite des données fiscales.

Einige Werte, die in der Steuererklärung gemeinsam angegeben wurden, wurden 50:50 zwischen beiden Antragstellenden aufgeteilt. Dies betrifft folgende Werte:

- Bruttoerträge aus beweglichem und unbeweglichem Vermögen
- Abzug: Schuldzinsen
- Abzug: Gewinnungskosten
- Geleistete Unterhaltsbeiträge, sofern diese von den Einkünften steuerlich in Abzug gebracht werden können
- Einkommen aus Erbengemeinschaften

[Aufteilung ändern](#)

### Aufteilung finanzielle Situation zwischen Yvonne Feutz und Tizian Feutz

Bestimmte Einkommens- und Vermögenswerte müssen in kiBon pro Antragsteller\*in angegeben werden. kiBon teilt die Werte bei Paaren automatisch hälftig zu. Auf diesem Bildschirm können Sie die Werte zwischen Yvonne Feutz und Tizian Feutz neu aufteilen. Die Aufteilung ist nur von Bedeutung, wenn im Lauf der Tarifperiode eine Trennung erfolgt. Die Summe der Werte muss dem aus den Steuerdaten abgerufenen Wert entsprechen.

#### Bruttoerträge aus beweglichem und unbeweglichem Vermögen

Yvonne Feutz \*      Tizian Feutz \*  
9'050      9'050 ✓

#### Einkommen aus Erbengemeinschaften

Yvonne Feutz \*      Tizian Feutz \*  
0      0 ✓

#### Abzug: Schuldzinsen

Yvonne Feutz \*      Tizian Feutz \*  
1'283      1'283 ✓

SPEICHERN

ABBRECHEN

## Échec de la requête

Il existe des cas où la consultation de la situation financière à partir du système fiscal n'est pas possible. Cela peut avoir les raisons suivantes :

- il n'y a pas de numéro PCi (qui est enregistré avec la déclaration d'impôt) lié au login BE
- une autre adresse e-mail est utilisée pour kiBon que pour le login dans TaxMe (deux logins BE différents créés)
- TaxMe n'a pas encore été relié au login BE
- la déclaration d'impôt n'a pas encore été remplie
- (Attention : après la validation de la déclaration d'impôt dans TaxMe, il peut s'écouler quelques jours avant que la consultation puisse aboutir)
- la date de naissance est mal enregistrée dans kiBon
- les demandeurs sont imposés à la source
- il s'agit d'un cas en cours d'année
- demandeurs mariés : déclaration d'impôt déposée conjointement, mais kiBon indique que la déclaration d'impôt a été remplie par une personne seule
- deux demandeurs : La date de naissance du demandeur 2 ne correspond pas à celle de la déclaration d'impôt (autre partenaire).
- La justification correspondante est affichée dans kiBon.

Si l'interrogation sur le système fiscal n'aboutit pas, les demandeurs doivent remplir manuellement la situation financière comme jusqu'à présent.

Dans ce cas, la commune doit continuer à contrôler la situation financière sur la base des documents téléchargés (déclaration d'impôts, certificats de salaire, justificatifs, etc).

## Requête Réessayer

Si le problème de l'échec de la consultation peut être résolu directement (par ex. corriger une date de naissance erronée, corriger la question relative à la déclaration d'impôt unique, etc):

London + 000541 Feutz 2022/23 Antrag LÖSCHEN ALLE RESULTATE MITTEILUNGEN (0) KONTAKT 000541

In Bearbeitung Antragsteller/in  
zuletzt E-BEGU Supervisor

Antrag vom 15.02.2016 ✓  
Familiensituation ✓  
Antragstellende ✓  
Kinder ✓  
Betreuung ✓  
Beschäftigungspensum ✓  
**Finanzielle Verhältnisse** ✓  
Einkommensverschlechterung ✓  
Dokumente  
Freigabe  
Provisorische Berechnung ✗

### Finanzielle Verhältnisse 2021

Beziehen Sie aktuell oder bezogen Sie im gesamten Jahr 2021 wirtschaftliche Sozialhilfe?  
Wenn ja, müssen Sie Ihre finanziellen Verhältnisse nicht deklarieren. Falls Sie das Gesuch zu zweit stellen und nur eine Person Sozialhilfe bezieht oder im gesamten Jahr 2021 bezogen hat, müssen die finanziellen Verhältnisse deklariert werden. Bitte wählen Sie an dieser Stelle "Nein". \*

Ja  
 Nein

Haben Sie eine gemeinsame Steuererklärung 2021 mit Tizian Feutz erhalten? \*

Ja  
 Nein

Sind Sie einverstanden, dass die Angaben zu den finanziellen Verhältnissen aus den Steuerdaten abgerufen werden? \*

Ja  
 Nein, manuelle Eingabe und Belege hochladen

Der Abruf der Steuerdaten ist nicht möglich.  
Das Geburtsdatum von Tizian Feutz gemäss Steuererklärung stimmt nicht mit dem Geburtsdatum überein, das in kiBon angegeben wurde.  
[Einmal versuchen](#)

Haben Sie Ihre Steuererklärung 2021 erhalten? \*

Ja  
 Nein

Sind Sie damit einverstanden, dass Ihre Angaben automatisch anhand der Steuerdaten überprüft werden? \*

Ja  
 Nein, nur manuelle Prüfung erlauben

**SPEICHERN UND ZURÜCK** **SPEICHERN UND WEITER**

Si le numéro ZPV n'est pas lié au login BE, un message indique qu'il est possible de le faire. Les demandeurs doivent pour cela cliquer sur „Cliquez ici pour recevoir un e-mail d'invitation“:

000541 Feutz 2022/23 Antrag LÖSCHEN ALLE RESULTATE MITTEILUNGEN (0) KONTAKT 000541

In Bearbeitung Antragsteller/in  
zuletzt E-BEGU Supervisor

Antrag vom 15.02.2016 ✓  
Familiensituation ✓  
Antragstellende ✓  
Kinder ✗  
Betreuung ✓  
Beschäftigungspensum ✓  
**Finanzielle Verhältnisse** ✗  
Einkommensverschlechterung ✓  
Dokumente  
Freigabe  
Provisorische Berechnung ✗

### Finanzielle Verhältnisse Tizian Feutz 2021

Sind Sie einverstanden, dass die Angaben zu den finanziellen Verhältnissen aus den Steuerdaten abgerufen werden? \*

Ja  
 Nein, manuelle Eingabe und Belege hochladen

Die Daten konnte nicht von den Steuersystemen übernommen werden, da für "Tizian Feutz" keine ZPV Nummer in kiBon hinterlegt ist.  
[Klicken Sie hier, um eine Einladungs-E-Mail zur Hinterlegung der ZPV-Nummer zu erhalten.](#)

Haben Sie Ihre Steuererklärung 2021 erhalten? \*

Ja  
 Nein

Es sind die Einkommens- und Vermögensverhältnisse des Jahres 2021 massgebend.

Nettolohn \*

0

Weitere steuerbare Einkünfte \*

0

Ersatzeinkommen \*

19'680

Erhaltene Unterhaltsbeiträge, sofern diese versteuert werden müssen \*

0

Selbständigkeit

Bruttoerträge aus beweglichem und unbeweglichem Vermögen \*

9'050

Einkommen aus Erbengemeinschaften \*

0

Il est maintenant possible de saisir l'adresse e-mail avec laquelle le login BE a été créé pour les données fiscales:

The screenshot shows a web application interface for tax data management. The main header includes the location 'London', the user '000541 Feutz', the tax year '2022/23', and the status 'Antrag'. A sidebar on the left lists various sections like 'Antrag vom 15.02.2016', 'Familienituation', 'Antragsteilende', 'Kinder', 'Betreuung', 'Beschäftigungspensum', 'Finanzielle Verhältnisse', 'Einkommensverschlechterung', 'Dokumente', 'Freigabe', and 'Provisorische Berechnung'. The main content area is titled 'Finanzielle Verhältnisse Tizian Feutz 2021'. It contains a question: 'Sind Sie einverstanden, dass die Angaben zu den finanziellen Verhältnissen aus den Steuerdaten abgerufen werden?' with radio buttons for 'Ja' and 'Nein, manuelle Eingabe und Belege hochladen'. Below this, a warning message states: 'Die Daten konnte nicht von den Steuersystemen übernommen werden, da für "Tizian Feutz" keine ZPV Nummer in kiBon hinterlegt ist. Klicken Sie hier, um eine Einladungsmail zur Hinterlegung der ZPV-Nummer zu erhalten.' A modal window titled 'Steuerdaten abrufen' is overlaid on the form, containing the text: 'Beim Absenden dieses Formulars erhalten Sie eine Einladung mit einem Link. Folgen Sie diesem Link zum BE-Login und melden Sie sich dort an, um das BE-Login mit Ihrem Antrag in kiBon zu verknüpfen. Achtung: Bitte verwenden Sie hier die E-Mail-Adresse des BE-Logins, mit dem Sie Ihre Steuererklärung ausgefüllt haben.' The modal has an 'E-Mail' field with the value 'tizian.feutz@mailbucket.dvbern.ch' and two buttons: 'E-MAIL SENDEN' and 'ABBRECHEN'. Below the modal, the form shows fields for 'Nettolohn', 'Ersatzeinkommen', 'Erhaltene Unterhaltsbeiträge', 'Selbständigkeit', 'Bruttoerträge aus beweglichem und unbeweglichem Vermögen', and 'Einkommen aus Erbgemeinschaften'.

Ainsi, les demandeurs reçoivent une invitation avec un lien vers cette adresse e-mail.

Guten Tag

Sie haben die Verknüpfung Ihres kiBon-Antrags mit einem zweiten BE-Login beantragt, um die Steuerdaten abzurufen.

**Achtung:** Stellen Sie bitte sicher, dass Sie im BE-Login nicht mehr eingeloggt sind.

Über die untenstehende Schaltfläche erlauben Sie den Abruf Ihrer Steuerdaten:

[BE Login verknüpfen und Abfrage der Steuerdaten erlauben.](#)

Nachdem Sie sich beim BE-Login eingeloggt haben, werden Sie auf kiBon zurückgeleitet, wo Ihr Antrag mit dem BE-Login verknüpft wird.

Freundliche Grüsse

kiBon - Team

Dies ist eine automatisch versendete E-Mail. Bitte antworten Sie nicht auf diese Nachricht.

En cliquant sur ce lien, vous accédez au BE-Login et pouvez vous y connecter afin de lier le BE-Login à votre demande dans kiBon. Vous pouvez ensuite réessayer de consulter le site.

### Vérifier la situation financière ultérieurement:

Avec l'accord des demandeurs, les communes peuvent vérifier automatiquement les données relatives à la situation financière dès que l'avis d'imposition est disponible. Cette fonction est encore en cours de mise en œuvre. Le canton informera les communes dès qu'il disposera de plus d'informations sur le processus.